

# Granotes

N° SPÉCIAL

1991-2011

## Il était une fois... Granotes



n° 100

Ville d'Argelès-sur-Mer  
Bulletin municipal d'information  
n° 100 - Juillet-Août 2011





# 100 numéros pour Granotes



**Le bulletin municipal de la ville fête son numéro 100. Depuis 1965, date du premier bulletin, jusqu'au lancement de Granotes en 1991 et la formule actuelle, il rend compte de l'évolution de la cité, de l'actualité municipale et de vie des Argelésiens. Retour sur les principaux événements locaux qu'il a retracés.**



**R**etour en arrière : en 1991, Jean Carrère, maire d'Argelès-sur-Mer décide de renforcer la communication municipale en instaurant une publication paraissant 4 fois par an. Cette publication succède au bulletin municipal lancé en 1965 (*lire encadré*). Claude Rolland, 1<sup>er</sup> adjoint, en sera le maître d'oeuvre. Un appel à idées pour baptiser le journal est alors lancé auprès des services municipaux pour trouver un titre. C'est la proposition formulée par Jean-Pierre Bisly, secrétaire géné-

ral de la mairie, qui est retenue. "J'ai voulu jouer sur la Granota (en catalan la grenouille qui est le symbole d'Argelès) et le fait de délivrer une note" explique-t-il aujourd'hui. Depuis 1991, Granotes a suivi toutes les évolutions qu'a connues le monde de l'impression, notamment l'arrivée de l'informatique, des logiciels de mise en page, de la photographie numérique et, dernièrement, la transmission des fichiers à l'imprimerie par internet. Aujourd'hui, Granotes est entièrement réalisé en interne par les 3 agents du service com-

munication qui assurent la rédaction, la mise en page et les photographies. Son tirage est de 8 500 exemplaires. Le numéro d'été est tiré à 10 000 exemplaires. Un millier d'exemplaires est expédié par courrier aux Argelésiens «exilés», aux propriétaires de résidences secondaires et aux habitants des écarts qui en font la demande. Localement, la distribution est effectuée par 2 employés municipaux. Granotes est imprimé sur du papier 100 % recyclé par Imprim'Agly à Estagel.

## Avant Granotes...

Le premier bulletin municipal d'Argelès-sur-Mer paraît en 1965, comporte 32 pages et revient sur 10 années de réalisations municipales. Le sénateur Gaston Pams est alors maire depuis 1953. 4 autres numéros (1965, 1970, 1972, 1976) suivront. De 1981 à 1990, le bulletin municipal paraît une fois par an et compte environ une trentaine de pages. Il est composé, flashé, imprimé et façonné intégralement dans l'imprimerie municipale. A partir de 1991 et jusqu'en 2000, le bulletin municipal continue toujours de paraître une fois l'an en complément de Granotes. Cette publication annuelle est abandonnée en 2000 avec l'augmentation de la fréquence de parution de Granotes.

## 1900 - 2000 Histoire d'un siècle

Pour fêter le passage au nouveau millénaire, la ville publie en l'an 2000 : "1900 - 2000 Histoire(s) d'un siècle à Argelès-sur-Mer". Ce numéro de 44 pages retrace, décennie par décennie, la vie et l'évolution de la commune avec tous les grands moments que peut connaître un bourg rural du siècle dernier. L'installation d'un réservoir d'eau place des Castellans (1905), l'arrivée de l'électricité (1910), les ravages de la 1<sup>ère</sup> guerre mondiale où 122 Argelésiens périrent, la création d'un service municipal (hippomobile) pour l'enlèvement des boues et immondices (1922), l'urbanisation de la plage dans les années 30, la Retirada et le camp d'Argelès (1939) y figurent en bonne place. L'Aïguat (1940) et la seconde guerre mondiale où 30% des villas de la plage sont détruites font partie des épisodes sombres présentés dans ce numéro spécial. L'après-guerre est plus souriante avec la création du Camp Pilote (1953), ancêtre du camping Roussillonais, de la station d'épuration (1957) et l'installation (1955) des feux tricolores route nationale.



A partir des années 60, le bourg rural va progressivement passer au statut de petite ville avec la construction du groupe scolaire Herriot et d'une gendarmerie (1965), l'aménagement du stade et du gymnase (1971) qui seront baptisés du nom de Gaston Pams, d'une usine d'incinération (1974). Les deux dernières décennies verront la ville se doter d'équipements municipaux comme la mairie actuelle (1981), l'espace Liberté, la galerie Marianne, la bibliothèque (1985), développer son économie avec la création de la zone d'activités (1985), créer des lotissements communaux (1981 et 1984) pour devenir l'Argelès-sur-Mer que l'on connaît aujourd'hui. "1900 - 2000 Histoire(s) d'un siècle à Argelès-sur-Mer" est aujourd'hui épuisé mais il est consultable sur place au service communication et au musée Casa de l'Albera.

# 1991-2011 : si Granotes m'êt

**Granotes, le bulletin municipal d'information de la ville, fête son numéro 100. En 21 ans, le journal est passé de 4 à 16 pages, a adopté la couleur et augmenté sa fréquence de parution avec, aujourd'hui, 6 numéros par an. Nous vous proposons de revivre les grands événements argelésiens dont Granotes a rendu compte depuis 1991.**

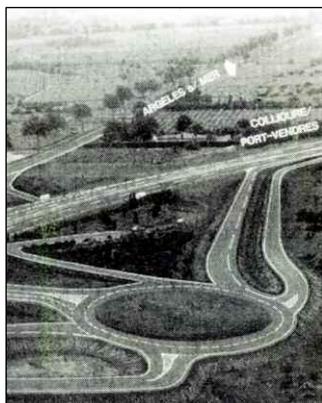
## 1991

C'est Port-Argelès qui fait la une du premier numéro de Granotes. Maire d'Argelès-sur-Mer, Jean Carrère écrit notamment : "Tous ceux qui, avec nous, ont cru, ont construit et se sont installés à Port-Argelès trouveront leur récompense dans son succès." Ce premier numéro, sous le titre "Bronzez tranquille" présente le procédé Meractive de nettoyage de la plage.



## 1992

Le numéro 10 de Granotes présente les travaux de la mise à 2x2 voies de la RN 114 avec la création des échangeurs de Taxo et de Coste Rouge. Au village, la rénovation de la Tour Jalabert est terminée. Elle accueillera le Point d'Information Jeunesse. A la plage, c'est l'avenue des Platanes qui va être transformée avec la création d'un terre-plein central.



## L'avis de l'élue

**T**émoin de l'évolution de la ville depuis maintenant 20 ans, Granotes est un trait d'union irremplaçable.

Un trait d'union entre la mairie et les Argelésiens puisque, 6 fois par an, il rend compte de l'actualité municipale, des réalisations, des projets, de tous les événements qui renforcent le lien social et qui font de notre commune une communauté de vie. C'est aussi un trait d'union avec les Argelésiens qui ont dû quitter notre ville.

A l'heure de la mondialisation,



il est indispensable de disposer d'une information de proximité. Et même si internet prend chaque jour plus de place dans la diffusion de l'information, les Argelésiens restent attachés à la version papier de leur Granotes.

**Maguy Pujadas-Roca**  
Adjointe à la communication

## 1993



L'événement de l'année, relaté dans le Granotes n° 12, est l'ouverture d'une troisième école primaire, l'école Molière dont 5 classes accueillent les enfants. Au collège des Albères, ce sont 830 élèves qui effectuent leur rentrée.

Cette année 1993 voit également le lancement des premières réunions de secteurs, pour la plage et les Ecartés (mai-juin) et au village (octobre).

## 1994



Granotes n° 15 rend compte de l'extension de la promenade du front de mer, entre l'aire des festivités et le Casino. Toujours au port, l'aménagement du dernier bassin est en cours. Au village, c'est l'aménagement de la route de Sorède qui est lancé.

1994 voit la chapelle Saint-Laurent classée monument historique.

## 1995

Granotes n° 20 consacre sa une à l'élection municipale du mois de mars où la liste conduite par Jean Carrère est réélue avec 69,22% des suffrages.

1995 voit l'entrée en vigueur du nouveau Plan d'occupation des sols. Cette même année, à l'initiative du 5<sup>e</sup> conseil municipal enfants, une piste de rollerskating est créée aux Conques.

## 1996

Granotes n°23 consacre un dossier à la construction de la future salle polyvalente.

1996 est aussi l'année où est organisée la 1<sup>ère</sup> bourse à l'emploi saisonnier.

Granotes n° 25 rend compte du lancement des travaux de la zone technique du port et le n° 26 annonce l'arrivée dans chaque foyer d'un "container individuel roulant" pour la collecte des ordures ménagères.



## 1997



Granotes n° 28 célèbre le retour de la cloche de la chapelle Saint Ferréol-de-la-Pave.

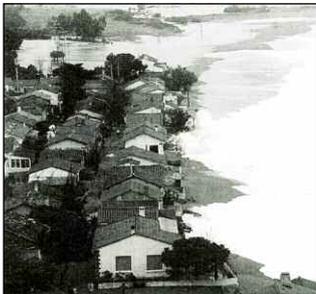
Le numéro 29 offre une visite du nouveau parc de Valmy qui rouvre ses portes au public et présente les travaux du rond-point qui y mène.

1997 voit aussi l'ANPE et la MLI (Mission locale d'insertion) quitter la Tour Jalabert pour s'installer dans la maison Sabaté.



# ait conté...

**1998**



Granotes n° 32 revient sur la terrible tempête des 16,17 et 18 décembre 1997 dont les dégâts sont estimés à plus de 11 millions de francs.

La digue nord du port, les maisons sur la plage du Racou, la promenade du front de mer ont subi les assauts des vagues.

1998 est aussi l'année de l'ouverture de la voie sur berge entre le gué du Porcariu et la passerelle de la Massane. Au centre plage, c'est l'allée Jules Aroles qui est l'objet de travaux alors que la Massane est cuvelée entre le collège et l'avenue Molière (Granotes n° 33 et 35).



**1999**

Granotes n° 37 fait sa une sur le référendum pour ou contre l'installation d'un hypermarché à la zone d'activités. Le résultat est sans appel : 64,68% de oui ; la participation supérieure à 63 % légitime cette consultation des citoyens.

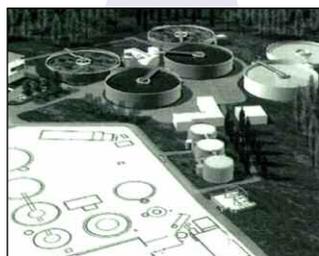
Le n° 38 présente les installations de la nouvelle gendarmerie et annonce les principaux rendez-vous de "Argelès-sur-Mer n'oublie pas la Retirada", organisés pour la commémoration de l'exil des républicains espagnols de 1939.

**2000**

Au 1<sup>er</sup> janvier, la crèche et halte-garderie Els Barrufets est municipalisée relate le Granotes n° 40.

Cette année sont lancés de nombreux travaux (rue de la République, avenue du Général de Gaulle, giratoire de Port-Argelès, station d'épuration) présentés dans le Granotes 42.

La rentrée scolaire voit l'ouverture d'une 6<sup>e</sup> classe à l'école maternelle Herriot, d'une 8<sup>e</sup> classe à l'école primaire Molière et le collège des Albères franchir la barre des 1 000 élèves.



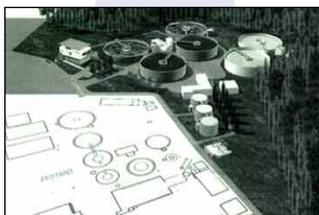
**2001**

Le 11 mars 2001, la liste de Pierre Aylagas remporte les élections municipales avec 55,12 % des suffrages.

Dans l'éditorial du Granotes n° 43, le nouveau maire écrit : "Aujourd'hui, nous sommes là pour vous et vos proches, à votre service, à votre écoute."

Dans le numéro 44, Granotes s'interroge sur le devenir du cinéma Jaurès, détruit par un incendie le 30 décembre 2000, et présente le plan du nouveau lotissement communal «La Cerigue».

Granotes n° 45 explique comment la ville reprend en régie municipale la gestion de l'eau potable.



**2002**



L'année s'ouvre par la création de la communauté de communes des Albères dont les compétences sont présentées dans le Granotes n° 46, qui annonce la réouverture du cinéma Jaurès pour février.

Granotes n° 47 présente le tri sélectif lancé à l'automne 2002, les plans de la future école maternelle de la plage et les nouveaux chalets qui accueilleront le marché artisanal.

A l'automne, la une de Granotes est dédiée au lancement du TAM, la nouvelle navette gratuite qui circule d'octobre à mai.

**2003**



Granotes devient bimestriel et paraît désormais 6 fois par an. Le numéro 51 accorde une large place à la régénération du Bois des Pins avec la plantation de 150 arbres.

Côté travaux, ce sont la voie de contournement du port, le rond-point des Paganes, la rue Victor Hugo et la place de la République qui sont en chantier. Dans le Granotes n° 54, c'est la nouvelle école maternelle de la plage qui fait l'objet d'un dossier. Au centre ville débute l'opération de rénovation des façades.

**2004**

Argelès-sur-Mer tisse sa toile : c'est par ce titre que le Granotes n° 58 présente la nouvelle version du site internet.

Granotes 59 revient sur l'obtention du label Handiplage et l'installation de nouveaux postes de secours Ecolem. C'est aussi le temps des inaugurations : passerelle du collège, voie d'accès à Valmy, déchetterie du port, avenue Eric Tabarly.

A l'automne (Granotes n° 61), démarrent les travaux d'aménagement du sentier littoral.



**2005**

C'est par un numéro de 32 pages que le Granotes n° 62 revient sur 4 années de mandat. Le n° 63 rend compte de l'achat du terrain pour le lycée et la vente de parcelles pour la zone commerciale.

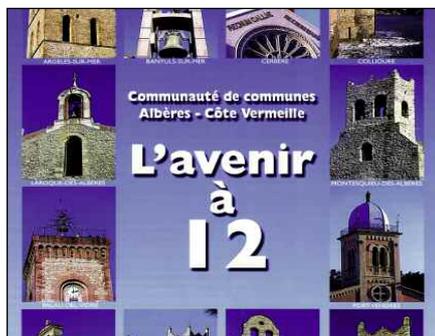
Au printemps, le Granotes n° 64 présente la nouvelle plate-forme de compostage des déchets verts et la reconversion de l'ancienne usine d'incinération en quai de transfert des ordures ménagères.

A l'automne, l'instauration de la Zone 30 est relatée dans le n° 66 alors que le Granotes n° 67 consacre une double page à l'inauguration des locaux du nouveau Point d'Information Jeunesse.



## Granotes n° 100 : la rétrospective

### 2006



L'année débute (Granotes n° 68) par l'obtention par l'Office municipal de tourisme du label Tourisme et Handicap et la Certification NF (Norme Française). Lors du vote du budget (Granotes n° 69), les taux d'imposition augmentent de 2% alors que le prix du m<sup>3</sup> d'eau baisse de 10,67%.

Au printemps, Granotes n° 70, est lancée la concertation pour la future maison des associations située chemin de Palau.

En octobre, les manoeuvres de l'OTAN sont présentées dans le Granotes n° 72.

Le Granotes n° 73 présente un dossier sur la fusion de la communauté de communes des Albères avec celle de la Côte Vermeille.

### 2007



Le numéro 75 présente le nouveau festival Les Déferlantes d'Argelès-sur-Mer, en présence de Cali, parrain de l'événement. Le panorama des travaux -rues Blanqui, des Remparts, Rimbaud, chemins du Mas San Pere et du Roua- fait l'objet d'un reportage dans le numéro 76.

A l'automne (Granotes n° 78), le conseil municipal lance une révision du POS pour la création d'un lotissement communal sur une emprise de 6,5 hectares à Taxo.

C'est aussi l'époque des travaux (Granotes n° 79), route de la Mer, plage nord pour l'installation du réseau pluvial, rues Morata et Casals et pour le jardin du Foyer de l'Amitié.

### 2008

En mars, la liste "De la passion pour Argelès-sur-Mer" conduite par Pierre Aylagas recueille 68,85 % des voix au premier tour des élections municipales (Granotes n° 81). 15 nouveaux élus font leur entrée au sein du conseil qui compte 15 hommes et 14 femmes.

Le Granotes n° 82 présente le nouveau sentier d'interprétation du territoire du parc de Valmy et consacre sa une au grand retour de l'harmonie municipale.

Le Granotes n° 85 présente le Plan d'Aménagement d'Ensemble de Charlemagne qui verra la construction de 400 logements et rend compte de la rénovation du retable majeur de N-D-del-Prat.



### 2009



Argelès-sur-Mer se dote d'un nouveau logo et d'une nouvelle signature : La Naturelle, présentés dans le n° 86. L'événement de l'année (Granotes n° 87) est la mise en sens unique à titre expérimental de la route nationale. Le Granotes n° 88 fait le point sur les travaux en cours : parking sud de la gare, route de Taxo à la mer et piste cyclable de la route de Collioure.

A la rentrée, Granotes 89, le Conservatoire du Littoral débute les travaux d'aménagement des sites du Racou alors que la restauration du retable majeur est terminée. Dans ce numéro, un dossier présente l'espace Waldeck-Rousseau au service des associations. L'année se termine (Granotes n° 90) par un dossier sur le nouveau site internet.

### 2010



"Nous sommes 10 188 argelésiens" écrit en janvier Pierre Aylagas dans l'éditorial du numéro 91 où l'on retrouve un dossier sur l'évolution du secteur de Charlemagne et le point sur les travaux en cours au centre plage, rue du Repos et avenue de la Gare. Le numéro 92 accorde une très large place aux intempéries du 8 mars où de fortes chutes de neige s'abattent sur la ville.

Granotes n° 93 présente le nouveau Centre d'Interprétation de l'Albera et revient sur la décision municipale d'instaurer un sens unique route nationale.

Granotes n° 95 présente le nouvel Institut d'éducation motrice qui accueille 60 enfants polyhandicapés et relate l'inauguration de l'espace Waldeck-Rousseau.

Le dernier numéro de 2010, le 96, présente le lancement de l'Agenda 21 et la modification n°10 du POS pour l'urbanisation de 4,5 hectares, chemin de Neguebous.

### 2011



Lycée : c'est gagné ! Le n° 97 revient sur le vote du 22 décembre 2010 où la Région décide de la création d'un lycée polyvalent à Argelès-sur-Mer. Le futur établissement pourra accueillir 1 720 élèves dont 304 dans des sections post-baccalauréat.

L'affiche des Déferlantes 2011 est présentée dans le Granotes n° 98 qui accorde une large place à la 3<sup>e</sup> édition des Enfants de la Mer.



